



Vetenskapsrådet

Datum  
2010-01-13

Diarienummer  
419-2010-28

Handläggare  
Arne Jarrick

Språkförsvaret  
sprakforsvaret@sprakforsvaret.se

## Svar till Språkförsvarets angående Vetenskapsrådets beslut att upphöra med stöd till språkgranskning

Det av ämnesrådet för humaniora och samhällsvetenskap, VR, nyligen fattade beslutet att upphöra med att ge stöd till språkgranskning av tidskriftsartiklar på främmande språk har föranlett nätverket Språkförsvaret att ställa några frågor i ärendet. Jag ger nedan svar på frågorna och ger dessutom några tilläggsynpunkter.

Vår uppfattning är att svenska human- och samhällsvetenskapliga forskares språkkunskaper (fr.a. engelska) har förbättrats avsevärt under de senaste decennierna, mycket tack vare en betydande ökning i deras internationella kontakter och i deras gradvis förändrade publiceringsmönster.

Beslutet och bedömningen vilar inte på systematiska undersökningar, men vi anser samtidigt att våra samlade, dagliga observationer är betryggande nog för att motivera det.

VRs deklarerade motiv är lika med de egentliga motiven: en blandning av intellektuella och ekonomiska överväganden. Det finns inga dolda motiv. Varje ”investering” i språkgranskning kan ge förbättringar av språket, men har samtidigt en alternativkostnad i termer av vad man då måste försaka. Detta måste man ta hänsyn till i sina beslut. I en situation när språkkunskaperna har förbättrats, kostnaderna för varje språkgranskning har ökat avsevärt (av tekniska skäl som jag inte går in på här) och forskare inom HS-området har svårare än andra forskare att få anslag för forskning, har alternativkostnaden för stöd till språkgranskning ökat. Det är i den situationen vi bestämt oss för att avskaffa den här stödformen.

Därutöver bör, för det första, göras känt att stödet till språkgranskning hela tiden har gått till artiklar som redan accepterats för publicering av de utländska tidskrifterna. Språkgranskning ökar alltså inte möjligheterna till internationell publicering. Flertalet av tidskrifterna dessa gör och bör göra ett eget redaktionellt arbete med insänt och accepterat material och inte övervältra det arbetet på forskningsfinansiären.

VETENSKAPSRÅDET  
SWEDISH RESEARCH COUNCIL

Postadress/Postal address  
Box 1035  
SE-101 38 Stockholm  
Sweden

Besöksadress/Visiting address  
Klarabergsviadukten 82

Tel: +46-(0)8-546 44 000  
Fax: +46-(0)8-546 44 180

Org. nr./Vat No  
202100-5208

vetenskapsradet@vr.se  
www.vr.se



## Vetenskapsrådet

För det andra kan språkgranskning ses som en form för infrastrukturellt stöd till forskarna, och enligt regeringens forskningsproposition ska ansvaret för sådant stöd i fortsättningen huvudsakligen tas av universiteten, inte av de externa finansiärerna.

Med vänliga hälsningar



Arne Jarrick

*Professor, huvudsekreterare*